

AMTSBLATT

FÜR DAS

AMT KLEINE ELSTER (NIEDERLAUSITZ)



Massen-Niederlausitz, den 1. November 2019

28. Jahrgang 2019

Ausgabe Nr. **10**

Amtliche Bekanntmachungen

Jahresabschluss 2014 Massen-Niederlausitz

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird der Jahresabschluss 2014 der Gemeinde Massen-Niederlausitz öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss und dessen Anlagen liegen zur Einsichtnahme für jedermann während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstr. 5, OT Massen, in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 27.09.2019

gez.
Gottfried Richter
Amtsdirektor

Jahresabschluss 2015 Crinitz

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird der Jahresabschluss 2015 der Gemeinde Crinitz öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss und dessen Anlagen liegen zur Einsichtnahme für jedermann während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstr. 5, OT Massen, in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 27.09.2019

gez.
Gottfried Richter
Amtsdirektor

Jahresabschluss 2015 des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird der Jahresabschluss 2015 des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss und dessen Anlagen liegen zur Einsichtnahme für jedermann während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstr. 5, OT Massen, in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 27.09.2019

Gottfried Richter
Amtsdirektor

Jahresabschluss 2015 Sallgast

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird der Jahresabschluss 2015 der Gemeinde Sallgast öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss und dessen Anlagen liegen zur Einsichtnahme für jedermann während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstr. 5, OT Massen, in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 27.09.2019

gez.
Gottfried Richter
Amtsdirektor

Einladung

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit lade ich Sie zu der 5. Amtsausschusssitzung – öffentlich

am Montag, dem 13.11.2019, 19.00 Uhr
im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5
03238 Massen-Niederlausitz, großer Konferenzraum

ein.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung und Abstimmung
2. Bürgerfragestunde
3. Niederschriftskontrolle vom 23.09.2019 und Bestätigung
4. Beschluss des Beitritts zum Zweckverband „Digitale Kommunen Brandenburgs“
5. 1. Lesung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2020 des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)
6. Informationen aus den Ausschüssen
7. Informationen durch den Amtsdirektor/Amtsausschussvorsitzenden
8. Anfragen der Amtsausschussmitglieder

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 23.09.2019 und Bestätigung
2. Personalangelegenheiten
3. Informationen durch den Amtsdirektor/Amtsausschussvorsitzenden
4. Anfragen der Amtsausschussmitglieder

Mit freundlichen Grüßen

Frank Tischer

Amtsausschussvorsitzender

Einladung

zur konstituierenden Sitzung des Schul- und Sozialausschusses,
am Dienstag, den 19. November 2019, um 16:30 Uhr
im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Großer Konferenzraum

Tagesordnung

1. Wahl des/der Vorsitzenden
2. Information zur Entwicklung der Kindertagesstätten
3. Informationen / Sonstiges

Ditmar Gurk

Ausschussvorsitzender

Einladung

zur Sitzung des Finanzausschusses der Gemeinde Massen-Niederlausitz

am Dienstag, den 12. November 2019 um 16:00 Uhr
im Großen Konferenzraum des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5 in 03238 Massen-Niederlausitz.

Tagesordnung

1. Konstituierende Sitzung des Finanzausschusses (Wahl des Vorsitzenden und seines Stellvertreters)
2. 1. Entwurf des Haushaltsplanes 2020
3. Anfragen Ausschussmitglieder
4. Sonstiges

Vorsitzender des Ausschusses

Einladung

zur 5. Sitzung der Gemeindevertretung Lichterfeld-Schacksdorf,
am Donnerstag, den 21. November 2019, 19:00 Uhr,
im OT Schacksdorf, Dorfstraße 17, Gemeinderaum

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 19.09.2019 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Beschluss Entbehrlichkeit Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 190 (Teilfläche)
5. Aufhebung des GV-Beschlusses Nr. 05/2016-01 – Aufstellungsbeschluss zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Flugplatz“
6. Jahresabschluss 2018 der IVVB mbH – Abschlussfeststellung
7. Jahresabschluss 2018 der IVVB mbH – Ergebnisverwendung
8. Jahresabschluss 2018 der IVVB mbH – Entlastung des Geschäftsführers
9. Information der Verbandsvertreter
10. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
11. Anfragen Gemeindevertreter

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 19.09.2019 und Bestätigung
2. Beschluss Verkauf Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstück 190 (Teilfläche)
3. Vergabe der Entwurfs- und Genehmigungsplanung Errichtung einer schwimmenden Freiflächenüberdachung/Seebühne an der Steganlage des Bergheider Sees
4. Vergabe der Errichtung einer E-Bike Ladestele am Besucherbergwerk F60 in Lichterfeld
5. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
6. Anfragen Gemeindevertreter

D. Gurk

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung

zur 5. Sitzung der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz
am Montag, den 11. November 2019, 19:00 Uhr,
 in 03238 Massen-Niederlausitz, OT Massen, Finsterwalder
 Straße 21, Bürgersaal (ESC)

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 16.09.2019 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Vorratsbeschluss Nutzung als Kompensationsfläche Gemarkung Massen, Flur 1, Flurstück 555/3, 555/7 und 555/4
5. Beschluss Entbehrlichkeit Gemarkung Finsterwalde, Flur 4, Flurstücke 94 und 97/1 (Teilflächen)
6. Beschluss Entbehrlichkeit Gemarkung Massen, Flur 1, Flurstücke 1206, 1225, 218/1, 298, 548, 976, 935, 936, 937, 1336 und 1485
7. Beschluss über den geprüften Jahresabschluss der Gemeinde Massen-Niederlausitz für das Haushaltsjahr 2015
8. Beschluss über die Entlastung des Amtsdirektors für das Haushaltsjahr 2015
9. Verteilung der Zuschüsse an Vereine
10. Information der Verbandsvertreter
11. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
12. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Nichtöffentlicher Teil:

1. Anfragen Ortsvorsteher
2. Niederschriftskontrolle vom 16.09.2019 und Bestätigung
3. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
4. Anfragen Gemeindevertreter

L. Modrow

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung

zur 2. Sitzung des Gemeindeentwicklungsausschusses Massen-Niederlausitz,
am Mittwoch, den 6. November 2019, 18:00 Uhr,
 in 03238 Massen-Niederlausitz, OT Massen, Finsterwalder
 Straße 21, Bürgersaal (ESC)

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
2. Niederschriftskontrolle vom 07.10.2019 sowie Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Vorratsbeschluss Nutzung als Kompensationsfläche Gemarkung Massen, Flur 1, Flurstück 555/3, 555/7 und 555/4
5. Sonstiges

Nichtöffentlicher Teil:

1. Nachnutzung alter Friedhof an der Freilichtbühne und Weiterentwicklung Friedhof Massen

2. Sonstiges

M. Prach

Vorsitzender Gemeindeentwicklungsausschuss

Einladung

zur 5. Sitzung der Gemeindevertretung Sallgast,
am Mittwoch, den 20. November 2019, 19:00 Uhr,
 im OT Dollenchen, Gasthaus „Stuckatz“

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 12.09.2019 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Aufstellungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Solarpark Sallgast“ der Gemeinde Sallgast
5. Beratung zur Bauleitplanung in der Gemeinde Sallgast
6. Verteilung der Zuschüsse an Vereine
7. Diskussion zum Haushalt 2020
8. Information aus den Ausschüssen
9. Information der Verbandsvertreter
10. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
11. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 12.09.2019 und Bestätigung
2. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
3. Anfragen Gemeindevertreter

F. Tischer

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Bekanntmachungen des TAZV Luckau Jahresabschlüsse für das Jahr 2018

Dem von der Verbandsversammlung in der Sitzung am 25.09.2019 gebilligten und geprüften Jahresabschluss 2018 des TAZV Luckau wurde einstimmig zugestimmt (Beschluss Nr. 04/19).

Der Jahresabschluss und der Prüfvermerk der Pricewaterhouse Coopers GmbH liegen in den Diensträumen des Verbandes, 15926 Luckau, Am Bahnhof 2, während der Sprechzeiten zu jedermann Einsicht öffentlich aus.

Luckau, den 07.10.2019

gez. Ladewig

Verbandsvorsteher

IMPRESSUM

Amtsblatt für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Herausgeber:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
vertreten durch den Amtsdirektor Gottfried Richter
Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz
Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>
E-Mail: info@amt-kleine-elster.de

Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:

Druck & Stempel Wilkniß
Telefon: 03531/703077, Fax: 703561

Das Amtsblatt erscheint monatlich nach Bedarf.
Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) - Hauptamt Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Telefon: 03531/78239 zu beziehen.

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Simone Erpel
Chefassistentin und Öffentlichkeitsarbeit,
Telefon: 03531/78222
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amtsblattes erfolgt durch die Firma Druck & Stempel Wilkniß.

Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen.

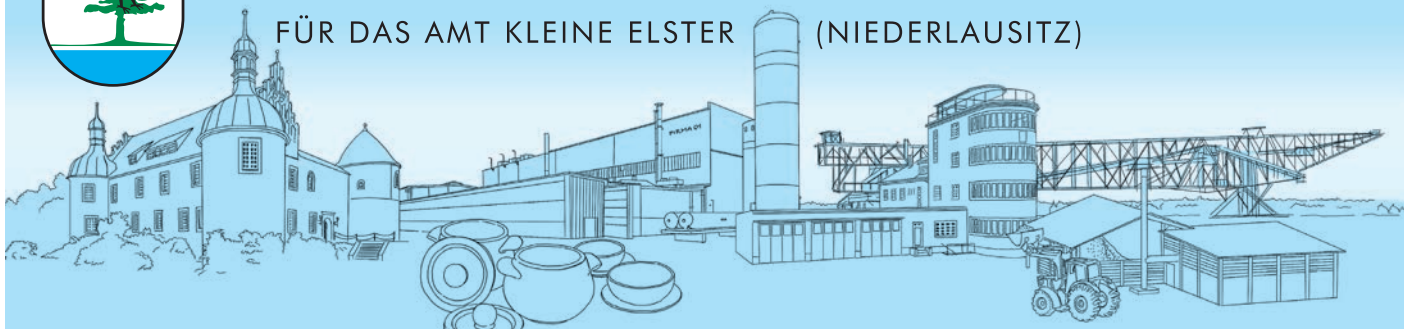
Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes.

Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).



AMTS- UND GEMEINDEANZEIGER

FÜR DAS AMT KLEINE ELSTER (NIEDERLAUSITZ)



28. Jahrgang 2019

Massen-Niederlausitz, den 1. November 2019

Ausgabe Nr. **10**

Nachruf

Mit Trauer und Anteilnahme erfüllt uns die Nachricht vom Tod von

Herrn Horst Hofmann.

Herr Hofmann war über 20 Jahre ehrenamtlicher Bürgermeister in der Gemeinde Crinitz. Er beeinflusste das öffentliche Leben der Gemeinde Crinitz im überaus großen Maße.

Durch seine Umtriebigkeit wurden viele freiwillige Aufgaben der Gemeinde Crinitz trotz fehlender öffentlicher Mittel bewerkstelligt. Zu nennen sind hier unter anderem der Pavillon am Töpferdenkmal, die Asphaltierung der Nebenstraßen und des Lindenplatzes, seine regelmäßigen Rentnerweihnachtsfeiern und vieles andere mehr.

Herr Hofmann war unermüdlich wenn es um die Belange der Gemeinde ging. Als ehemaliger Speditionsunternehmer war sein privater Fuhrpark auch immer für Gemeindeaufgaben da, natürlich kostenlos.

Im Amt Kleine Elster kümmerte er sich besonders um die sozialen und schulischen Entwicklungen. Sein impulsives Engagement wird uns in Erinnerung bleiben.

Mit Herrn Hofmann verlieren wir einen Menschen, der für das Gemeinwohl der Gemeinde Crinitz seine ganze Kraft einsetzte.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten.

Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Gottfried Richter
Amtsdirektor

Frank Tischer
Amtsausschussvorsitzender

Abrechnung des Gartenwassers (Gartenwasserzähler) in den Ortsteilen der Gemeinde Massen-Niederlausitz im WAL

Information für die Bürger der Gemeinde Massen-Niederlausitz in den Ortsteilen Babben, Betten, Lindthal und Massen (ausgenommen Teilgebiet Glasmacherstraße, Grenzmühlenstraße, Lindenstraße und Weststraße).

Durch den Verbandsbeitritt zum Wasserverband Lausitz (WAL) 2019, der oben genannten Ortsteile, ist der WAL für die Abrechnung des Wassers für die Gartennutzung (Gartenwasserzähler) zuständig. Es gilt die Schmutzwasser Gebührensatzung des WAL. Der Gebührenpflichtige muss dem WAL die Wassermenge innerhalb eines Monats nach Ablauf des Bemessungszeitraumes nachweisen (Durch einen geeichten Gartenwasserzähler).

Alle Informationen finden Sie in der aktuellen Gebührensatzung unter www.wasserverband-lausitz.de.
Telefonisch ist der Wasserverband wochentags ab 8 Uhr unter 03573 803-0 erreichbar.

2. Sammlertreffen der Ortschronisten des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)

Das von den Ortschronisten des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) organisierte 2. Sammlertreffen fand am 13.10.2019 von 14.00 - 17.00 Uhr im Energie-Service-Center in Massen statt. Die Ortschronisten Harri Ruben, Manfred Kauer, Wolfgang Bauer, Manfred Lehmann und Bernd Güttes präsentierten im Bereich Briefmarken, philatelistische Ganzsachen, Geldscheine und Münzen aus der ganzen Welt – eine hochinteressante Ausstellung.

Weitere Ausstellungsstücke waren: Briefen von 1845 aus der vorphilatelistischen Zeit, mehrere Ausstellungstafeln z.B. aus Anlass 150 Jahre Postkarte, Zeppelinpostkarten, sowie Sonderbriefmarken. Die nacheinander eintreffenden Besucher hatten meistens auch

einige Fragen zur Ausstellung und wollten Informationen über ihre private Sammlung: Wie kann man dazu einen Wert ermitteln? Wer kauft solche Sammlungen auf?

Auch hierbei war ein absoluter Höhepunkt zu erleben, als ein Ehepaar eine Sammlung chinesischer Briefmarken zeigte, die Jahrgangsweise im Top-Qualität in edlen Geschenkalben original verpackt und mehrsprachig beschriftet sind.

Wegen des doch erlebbaren Interesses wird die Reihe der Sammlerkarten im Frühjahr 2020 fortgesetzt, mit den Themen Kinoplakate, -programme, -autogramme.



Martinsumzug in Sallgast

Am Freitag, dem 08.11.2019 findet um 17.30 Uhr ab dem Schulhof der Schule Sallgast wieder unser Martinsumzug mit anschließendem Lagerfeuer statt.

Für das leibliche Wohl sorgen in diesem Jahr unsere Schüler der Klasse 10b.

Wir freuen uns auf viele Besucher!

gez. R. Neitsch
Schulleiter

Einladung zum Schnuppertag in die Grundschule nach Sallgast

Zu unserem Schnuppertag laden wir alle zukünftigen Erstklässler am Dienstag, dem 19. November 2019 in die Grundschule nach Sallgast ein.

Von 8.00 bis 11.00 Uhr können die Kinder am Unterricht in den Klassen teilnehmen und schauen, was man bei uns alles lernen kann. Die Möglichkeit, sich die Schule anzusehen, besteht darüber hinaus bis 15.00 Uhr.

Wir freuen uns auf viele neugierige Gäste!

gez. R. Neitsch
Schulleiter

„Floriansdorf“ – ein Bildungs- und Erlebniswochenende für zwanzig Floriansjünger aus dem Amtsgebiet Kleine Elster

Mit Fördermittel vom Ministerium des Inneren und vom Kreisfeuerwehrverband sowie finanzielle Unterstützung des Amtes Kleine Elster war es möglich viel über das Feuer zu erfahren. Im Steinzeitraum fühlten sich die Kinder wie vor tausenden Jahren und lernten die mühevollen Art kennen ein Feuer zu entzünden. Es gab eine Feuerwerkstatt, eine Kinderfeuerwache zum Ausprobieren und mitmachen und im Haus der Gefahren gab es viel zu entdecken. Wo lauern Gefahren im Haushalt, auf was muss ich achten um Unfälle zu verhüten. Wie verhalte ich mich, wenn es zu einem Brand kommt und vieles mehr. In der Leitstelle wurde die Arbeit vorgestellt und dann fuhren die Kinder selbst Einsätze.

Die Kinder waren begeistert bei der Sache und zogen das straffe Programm durch, ohne nur einmal zu sagen: „Ich kann nicht mehr oder mir ist langweilig“. Im Gegenteil es war spannend, lehrreich und einfach cool. Inka und Enrico vom Floriansdorf fesselten die Kinder bei jedem Thema.

So viel lernen macht auch hungrig und die Versorgung war vielseitig und lecker, so dass es alle Kinder etwas fanden was ihnen schmeckte. Natürlich gab es auch Pausen zwischendurch wo alle gemeinsam auf dem Spielplatz tobten. Da störten auch ein paar Regentropfen nicht. Selbst am Abend gab es noch viele Kinder die sich bewegen wollten und die Wanderung um den Frauensee nicht scheuten.





Da der Wunsch nach Kino aufgekommen war, gab es dann vor der Nachtruhe noch den Film „Zappelphilip“ und das ein oder andere Kind fand, dass es sich manchmal selbst so fühlte wie der kleine Brams.

Die ersten Kinder waren am Sonntagmorgen zeitig wach und schon ganz aufgeregt was sie noch lernen würden. Nach dem ausgiebigen Frühstück wurden die Sachen zusammen gepackt und dann ging es weiter im Programm. Nach dem Mittagessen wurde noch der kleine Tierpark auf dem Gelände besucht, bevor es wieder nach Hause ging.

Ein erlebnisreiches Wochenende lag hinter ihnen und sicher hatten sie ihren Eltern sehr viel zu erzählen.

Den mitgefahrenen Betreuern ganz herzlich Danke für ihr Engagement und die liebevolle Betreuung der Teilnehmer.

Cordula Mittelstädt
Jugendkoordinatorin



regte kaum Interesse und auch für Sport und Spiel ließen sich die Mädchen nicht begeistern. Frisuren für lange Haare mit Frau Fleck im Figarosalon in Sonnewalde war ein beliebter Workshop und auch Nageldesign mit Kerstin Kutscher.

Drei Mädchen wollten gern die Firma Schlieper näher kennen lernen und die Chefin Julia Schlieper selbst nahm sich Zeit dafür. Die Mädchen schwärmten begeistert, als sie von ihrem ersten Workshop in der Firma Schlieper zurück kamen.

Mit Udo Haake lernten einige Mädchen die Kampfsportart Jujutsu kennen. Medienpädagoge René Schöne, vom Kreisjugendring



Ein Tag nur für Mädchen

Wie jedes Jahr in den Herbstferien luden die Jugendkoordinatorinnen und Schulsozialarbeiter die Mädchen der Sängerstadregion zum Mädchenaktionstag ein, diesmal nach Sonnewalde.

Die Schulleiterin, Carola Elsner, ließ es sich nicht nehmen die fast fünfzig Mädchen an diesem Ferientag zu begrüßen und ihnen einen tollen Tag zu wünschen. Unterstützt wird dieser Tag vom Landkreis Elbe-Elster.

Erstaunlich fanden wir, was sich die Mädchen aus dem breiten Angebot auf dem Flyer für den Vor- und Nachmittag so herausgesucht haben. Das in den Vorjahren immer so beliebte Tanzen er-



Elbe-Elster, gab sein Wissen zu Smartphone und Internet am Vor- und Nachmittag an interessierte Mädchen weiter und diese waren voller Eifer dabei, um anschließend die Prüfung und somit den Surfschein zu bestehen. Auf Schatzsuche moderner Art, beim Geocaching, waren einige Mädchen in Sonnewalde unterwegs und andere bastelten sich ihren Schatz aus Perlen im Kreativworkshop mit Sandy vom Freizeitzentrum selbst.

Wer sich am Nachmittag nicht mit Smartphone und Internet beschäftigen wollte, war entweder im Tierpark Finsterwalde unterwegs, um hinter die Kulissen zu schauen, beim Bowlen im Fun dabei oder im fiwave schwimmen.

Wie schnell doch so ein Ferientag vergehen kann und echt schade für alle, die sich angemeldet hatten und dann nicht kamen.

Herzlich Dankeschön allen Workshopleitern, Helfern, Sozialarbeiterinnenn und Praktikanten die zum Gelingen des Mädchenaktionstages beitrugen.

Cordula Mittelstädt
Jugendkoordinatorin



Veranstaltungen im November 2019

Datum	Zeit	Veranstaltung
08.11.	17:30 Uhr	Martinsfest mit Umzug und Lagerfeuer; Grundschule Sallgast
15.11.	09:30 Uhr	Bundesweiter Vorlesetag mit der Vorschulgruppe Kita „Crinitzer Kinderwelt“
15.11.	16:00 Uhr	Bundesweiter Vorlesetag mit Schülerinnen und Schüler Heinz-Sielemann-Grundschule Crinitz
15.11.	19:00 Uhr	Lesung „Einwürfe“ mit ehem. Fußballtrainer Eduard Geyer Eintritt: 12 Euro, Kartenreservierung unter: 035324-38119, Töpferei Tunsch, Groß Mehßower Straße 6, 03246 Crinitz; Förderverein „Haus der fröhlichen Kinder Crinitz“ e.V.
17.11.	10:00 Uhr	Singen zum Volkstrauertag Kirche Massen; Volkschor Massen e.V.
17.11.	11:00 Uhr	Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag Denkmal/Friedhof in Sallgast; Heimatverein Sallgast e.V.
24.11.	14:00 Uhr	Singen zum Totensonntag Friedhof Tanneberg; Volkschor Massen e.V.
24.11.	14:30 Uhr	Singen zum Totensonntag Friedhof Massen; Volkschor Massen e.V.

Über weitere Veranstaltungen im laufenden Jahr können Sie sich unter www.amt-kleine-elster.de in der Rubrik „Veranstaltungen“ informieren.

Neugeborene

*Zum freudigen Ereignis
liebe Wünsche
für Eltern und Kind –
ab sofort auf Schritt und Tritt,
gehen zwei kleine Füßchen mit!*



Das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) begrüßt und beglückwünscht alle neugeborenen Kinder:

September 2019

Müller, Jella
Panzer, Louis Richard
Spillker, Lenny

Massen-Niederlausitz OT Massen
Crinitz
Sallgast OT Sallgast

Evangelische Kirchengemeinden Betten, Lieskau, Lichterfeld, Göllnitz, Sallgast, Dollenchen, Lipten November 2019

Monatsspruch:

Aber ich weiß, dass mein Erlöser lebt.

Hiob 19,25

Gottesdienste in Betten:

03.11. um 11.00 Uhr	Gottesdienst nach Taizé
17.11. um 11.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
24.11. um 11.15 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
01.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Lieskau

20.11. Gemeindenachmittag um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Lieskau:

10.11. um 09.00 Uhr	Gottesdienst nach Taizé
24.11. um 08.45 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
01.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“

06.11. Gemeindenachmittag um 15.00 Uhr

Gottesdienst in Lichterfeld:

24.11. um 14.00 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
01.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Lieskau

19.11. Gemeindenachmittag um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Göllnitz:

17.11. um 09.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
24.11. um 08.45 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Hainsch
01.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Lieskau

12.11. Frauenkreis um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Sallgast:

03.11. um 09.30 Uhr	Gottesdienst nach Taizé
17.11. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
24.11. um 10.00 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Wolf
01.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Lieskau

15.11. Frauenkreis um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Dollenchen:

10.11. um 10.30 Uhr	Gottesdienst nach Taizé
24.11. um 10.00 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Hainsch
01.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Lieskau

13.11. Frauenkreis um 15.00 Uhr

Gottesdienst in Lipten:

24.11. um 11.15 Uhr	mit Abendmahl, Pfarrer Hainsch
01.12. um 10.00 Uhr	Zentraler Gottesdienst zur Eröffnung der Aktion „Brot für die Welt“ in Lieskau

Gemeindekirchenratswahl 2019

Die Gemeindekirchenratswahl 2019 findet in unseren Gemeinden am Sonntag, dem 24.11.2019, (Ewigkeitssonntag) statt.

Betten:	10.00 Uhr – 14.00 Uhr	im Pfarrhaus
Lichterfeld:	13.00 Uhr – 16.00 Uhr	im Bürgerhaus
Lieskau:	08.15 Uhr – 11.30 Uhr	im Pfarrhaus
Göllnitz:	08.15 Uhr – 11.15 Uhr	im Pfarrhaus
Sallgast:	09.30 Uhr – 12.30 Uhr	im Gemeindesaal
Dollenchen:	09.30 Uhr – 12.30 Uhr	im Pfarrhaus
Lipten:	11.00 Uhr – 14.00 Uhr	in der Kirche

Während des Gottesdienstes ruht die Wahlhandlung!

Berichtigung!!! In Sallgast sind 8 Kirchenälteste zu wählen

Gemeindekirchgeld

Sallgast: Wir bitten Sie, das Gemeindekirchgeld für dieses Jahr am Freitag, dem 15. November, von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr oder am Samstag, dem 16. November, von 10 Uhr bis 12 Uhr, im Gemeindesaal in Sallgast zu entrichten. Frau Sprenger wird es dort entgegennehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Göllnitz: Wir bitten Sie, das Gemeindekirchgeld für dieses Jahr am Dienstag, dem 12. November, von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr oder am Mittwoch, dem 13. November, von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr, im Pfarrhaus in Göllnitz zu entrichten. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Dollenchen: Wir bitten Sie, das Gemeindekirchgeld für dieses Jahr am Freitag, dem 15. November, von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, im Pfarrhaus in Dollenchen zu entrichten. Frau Kalz wird es dort entgegennehmen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kinderkreise im Pfarrsprengel Betten

Der **Kinder-Vorschulkreis** in Lieskau findet am Freitag, dem 15.11. und am Freitag, dem 29.11., um 15.30 Uhr im Pfarrhaus statt.

Christenlehre in Betten ist donnerstags ab 15.00 Uhr (Klasse 1-3) und 16.15 Uhr (Klasse 4-6) im Pfarrhaus.

Auch in diesem Jahr beteiligen wir uns an der **Weihnachts-päckchen-Aktion** der Adventgemeinde Finsterwalde. Kindern in Osteuropa wollen wir wieder eine Weihnachtsfreude bereiten. Bringt gern am 7. November zur Christenlehre eure Gaben mit!

Zum **Projekttag Krippenbau** für die große Christenlehregruppe treffen wir uns am 19. November ab 16.00 Uhr in der Töpferei!

Zum **Flötenkreis** treffen sich die Kinder montags nach Absprache!

Rückfragen im Pfarramt bei Heike Wolf unter Tel. 03531/2196

Krippenspieler für Sallgast gesucht

Am Freitag, dem 15.11.2019, treffen wir uns um 17.30 Uhr zum ersten Mal in der Sallgaster Kirche. Da in Sallgast keine Christenlehre mehr stattfindet, bin ich auf Ihr Mittun und Weitersagen angewiesen. Ich freue mich auf Mitstreiter, gern auch Erwachsene, damit am Heiligen Abend wieder ein Krippenspiel aufgeführt werden kann!

Rückfragen bei Heike Wolf, Telefon 03531-2196,
Email: Ev.Kirchengemeinde-Betten@t-online.de

(Änderungen vorbehalten!)

Kinder- und Jugendfreizeit der Kirchengemeinde Betten

In der ersten Herbstferienwoche gibt es, inzwischen seit 15 Jahren, für Kinder des Pfarrsprengels Betten das Angebot sechs unbeschwerter Tage gemeinsam mit anderen Kindern aus dem Kirchenkreis im Schullandheim „Südsee“ zu verbringen. In diesem Jahr waren 19 Kinder und ihre Betreuer an den Senftenberger See gereist, um in idyllischer Landschaft miteinander zu singen, zu basteln, zu musizieren, Andachten zu feiern und an einem Thema zu arbeiten.



Um das Leben unserer jüdischen und muslimischen Brüder und Schwestern, ihre Feste und Traditionen, ging es dieses Mal. Die Kinder konnten sich für verschiedene Arbeitsgruppen entscheiden, wie z.B. „Arabisch für Anfänger“, „Lebensfeste im Judentum“ oder auch „Hochzeit im Islam“. Dabei waren sie mit großer Aufmerksamkeit bei der Sache.

Mit Freude wurden Holzengel und Mondlichter gefertigt, unter sachkundiger Anleitung von Julia Conrad und Magdalena Heinrich. Rätsel wurden gelöst, Anspiele zu den verschiedenen Festen in Judentum und Islam geprobt und aufgeführt. Freundschaftsbänder wurden gehäkelt und Tiere aus Specksteinen gefeilt. Muslimische bzw. jüdische Lieder, von verschiedenen Instrumenten begleitet, klangen fröhlich durchs Haus.

Eine Kindergruppe war mit Pfarrer Wolf im Wald unterwegs und sammelte innerhalb einer Stunde anderthalb große Säcke voller Müll ein. Es hat uns doch sehr erschreckt, dass die Umweltsünder auch vor dieser wunderschönen Landschaft keinen Respekt haben.

Zur Freude der Teilnehmer gehörte wieder ein Besuch im Senftenberger Erlebnisbad zum Programm, ebenso die Wanderung zum Aussichtsturm am See und ein abendliches Tischtennisturnier. Ausgiebig wurde von Jonas, Clemens, Niklas und einigen anderen kulinarisch begeisterten Kindern koscher und halal gekocht und gebacken und so kamen u.a. Schabat-Brot, Baklava und Kufteeh zur Verkostung und wurden für sehr schmackhaft befunden.





Ein Kinoabend gehörte mit „Rocca verändert die Welt“ ebenfalls zum Programm der diesjährigen Herbstfreizeit.

Viel zu schnell ist die schöne Zeit vergangen und wir freuen uns schon auf Niemtsch 2020. Herzlichen Dank an unsere treuen Helfer und besonders an Doris Lehmann, die für unser leibliches Wohlsorge!

Heike Wolf

Evangelische Kirchengemeinden Massen, Crinitz und Babben November 2019

Gottesdienste:

- 03.11. um 10.00 Uhr Gottesdienst in Crinitz und anschließend Wahl der Gemeindeglieder
- 10.11. um 10.00 Uhr mit Taufe und Hochzeit in der Kirche Massen – anschließend Gemeindegliederwahl im Pfarrhaus Massen
- 17.11. Volkstrauertag am Denkmal auf dem Kirchhof Massen
- Buß- und Betttag
- 20.11. um 17.00 Uhr Gottesdienst in Babben mit Wahl der Gemeindeglieder
- 24.11. um 09.00 Uhr Totensonntag in Crinitz
- 24.11. um 10.00 Uhr Totensonntag in Massen
- 01.12. um 10.30 Uhr Verabschiedung und Einführung der Gemeindeglieder in Massen

Konzert:

08.12. um 14.00 Uhr Texte und Musik zum Advent mit dem Volkschor Massen unter Leitung von Veit Klaue in Fürstlich Drehna mit Verabschiedung der früheren und Einführung der neuen Kirchenältesten von Babben, Crinitz und Fürstlich Drehna

08.12. um 16.30 Uhr Texte und Musik zum Advent mit dem Volkschor Massen unter Leitung von Veit Klaue in Massen

Gemeindenachmittag:

Massen: 13.11. um 15.00 Uhr

Adventsbasteln im Pfarrhaus Massen: 27.11. um 19.00 Uhr
Adventsbasteln in Fürstlich Drehna: 07.12. um 14.00 Uhr

Kandidaten für die Gemeindegliederwahlen:

Massen

Kandidaten für die Gemeindegliederwahlen am 10.11.2019

- Tanneberg: Beate Ahrens, Elke Blöchl
- Gröbitz: Doris Pohle, Susanne Tews
- Massen: Katrin Klaue, Christoph Richter, Christoph Schiffner, Sabine Schulze, Heiko Vogel
- Lindthal: Andreas Dohmel, Karl-Heinz Löchel, Volkmar Zech
- Ponnsdorf: Jana Kaiser

Fürstlich Drehna, Crinitz und Babben

André Konzack (Crinitz), Nicole Krause (Crinitz), Ivonne Lehmann (Babben), Christina Scholz (Crinitz), Petra Schulz (Fürstlich Drehna), Eva-Maria Schulze (Crinitz), Ina Stoppe (Fürstlich Drehna)

Die Wahlbüros sind folgendermaßen offen:

Am Sonntag, den 03.11.2019:

Kirche Gahro (auch für Weißack und Bergen) 10.00 - 12.00 Uhr
Kapelle Crinitz 09.30 - 10.00 und 11.00 - 12.30 Uhr
Pfarrhaus Fürstlich Drehna 10.00 - 11.00 und 12.00 - 13.00 Uhr

friedensklima



Ökumenische FriedensDekade

SO 10.11.
Eröffnungsgottesdienst
10 Uhr Trinitatiskirche
Poetryslam Abend
18 Uhr Kellercafé

MO 11.11.
Die friedliche Revolution in der Region Finsterwalde
Gesprächsabend mit Zeitzeugen.
19 Uhr Arche

DI 12.11.
Dominik Bloh
Erzählung von einem Leben als Obdachloser
19 Uhr Arche

MI 13.11.
Theater „Horror Vacui“
Ein Stück über Umbruch und Wandel
19 Uhr Arche

DO 14.11.
Stephan Krawczyk
Musik, Lesung und Erlebnisse
19 Uhr Arche

FR 15.11.
Peace Party
Mit Bands Fever & J.K. Sisters; Vulkan Disco DJ Zabel
21 Uhr Kellercafé

SA 16.11.
Ökumenischer Familiennachmittag
Erlebniskirche mit Geschichten, Basteln und Waffeln.
15 Uhr Arche

SO 17.11.
Abschlussgottesdienst
Mit Gastprediger Konrad Elmer-Herzig
10 Uhr Trinitatiskirche

MO bis FR
Friedensgebet
18.30 Uhr Trinitatiskirche



**Glaube.
Liebe.
Revolution.**

30 Jahre Friedliche Revolution

freier Eintritt zu allen
Veranstaltungen
www.fiwaafd.de



Wir danken den Sponsoren:
Sparkasse Elbe-Elster, Andere Zeiten e.V.,
Bundesprogramm Demokratie Leben,
Stadt Finsterwalde, die Beauftragten des
Landes Brandenburg zur Aufarbeitung der
Folgen der kommunistischen Diktatur.

Eine Veranstaltung der evangelischen
Trinitatiskirchengemeinde.



Am Sonntag, den 10.11.2019:

Pfarrhaus Massen: 11.00 - 16.00 Uhr

Kirche Breitenau: 15.00 - 17.00 Uhr

Am Mittwoch, Buß- und Bettag, den 20.11.2019:

Kirche Babben: 15.00 - 17.00 Uhr

Wenn Sie sich zur Briefwahl entscheiden, melden Sie sich da im Pfarramt Massen!

Mo. 11.11.	Cottbus	HWK	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 12.11.	Bad Liebenw.	IHK, HWK, ZAB, WiG	10:00 – 15:00 Uhr
Mi. 13.11.	Cottbus	WFBB	10:00 – 16:00 Uhr
Mo. 18.11.	Finsterwalde	KHW	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 19.11.	Cottbus	IHK GS Cottbus	13:00 – 16:00 Uhr
Do. 21.11.	Senftenberg	IHK GS Senftenberg	10:00 – 16:00 Uhr
Mo. 25.11.	Lübbenau	SV Lübbenau	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 26.11.	Cottbus	HWK	10:00 – 16:00 Uhr
Mi. 27.11.	Cottbus	WFBB	10:00 – 16:00 Uhr

Bei Bedarf sind selbstverständlich auch Terminvereinbarungen außerhalb der angegebenen Termine möglich.

Die Beratungen sind selbstverständlich kostenlos. Um Wartezeiten zu vermeiden, ist es erforderlich, sich bei der ILB unter der

Hotline **(0331) 660 - 2211**,
der Telefonnummer **(0331) 660 - 1597**
oder per E-Mail unter **heinrich.weisshaupt@ilb.de**

anzumelden und einen individuellen Termin zu vereinbaren.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Verbände



Ausschreibung

Ab 01. Dezember 2019 stehen die Bewerbungsunterlagen für Gastronomie-Stände anlässlich des Finsterwalder Sängerfestes vom 28. bis 30. August 2020 im Internet unter www.finsterwalder-saengerfest.de zum Download bereit.

Sie können auch unter der Adresse

Finsterwalder Sängerfest e.V.
Frau Schmidt
PF 1169
03231 Finsterwalde
Tel. 03531/793610, Fax 03531/793616

oder per E-Mail an:

beratung-schmidt@t-online.de

angefordert werden.

Beratungstermine ILB Region Süd IV. Quartal 2019

November 2019

Mo. 04.11.	Spremberg	ASG	10:00 – 16:00 Uhr
Di. 05.11.	Cottbus	IHK GS Cottbus	10:00 – 16:00 Uhr
Do. 07.11.	Senftenberg	SV Senftenberg	10:00 – 16:00 Uhr

Gemeinde Crinitz

Ortsvorsteher Gahro

Bei der Kommunalwahl 2019 wurde für den Ortsteil Gahro/ Pechhütte kein Ortsvorsteher gewählt. Es besteht jedoch die Möglichkeit, dass durch die Gemeindevertretung Crinitz ein neuer Ortsvorsteher bestimmt werden kann.

Sollte sich ein/e oder mehrere Einwohner*Innen aus den beiden Ortsteilen dieser Aufgabe stellen wollen, bitte ich um eine schriftliche Interessenbekundung. Diese ist an die Amtsverwaltung des Amtes Kleine Elster, Massen-Niederlausitz, Turmstraße 5 oder an den ehrenamtlichen Bürgermeister, bis zum 30. November 2019 zu richten.

Uwe Mader
ehrenamtlicher Bürgermeister

Schrottannahme in Crinitz

Der Schrottcontainer am Standort „An der LPG“ steht ab sofort nicht mehr zur Verfügung. Die Möglichkeit der kostenlosen Schrott- abgabe besteht nun wie folgt:

Wo: Firma 2-3-4 Radtechnik, Arnold Klemin,
Groß-Mehßower Straße 8a

Wann: zu den Geschäftszeiten abzugeben oder nach telefonischer Terminvereinbarung unter 035324/603

Uwe Mader
ehrenamtlicher Bürgermeister

Angebot Minijob

Die Gemeinde Crinitz sucht für das Kalenderjahr 2020 (ganzjährig) eine/n interessierte/n Bürger*In, für einen Minijob auf 450 Euro - Basis.

Die Arbeitszeit beträgt 9 Stunden/Woche und kann flexibel gestaltet werden.

Gute handwerkliche Fähigkeiten und der Besitz eines Führerscheins sind Voraussetzung.

Interessenten melden sich bitte bis zum 30. November 2019 beim ehrenamtlichen Bürgermeister.

Uwe Mader
ehrenamtlicher Bürgermeister

Gemeinde Massen-Niederlausitz

Bekanntgabe des Bürgermeisters

Der Sprechtag des Bürgermeisters Massen-Niederlausitz, Lutz Modrow, findet am

Freitag, dem 15.11.2019 in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr

im Energie Services Center, Finsterwalder Straße 21 statt.

Lutz Modrow
Bürgermeister

Bekanntgabe Einwohner- und Bürgersprechstunde des Ortsvorstehers Massen/Tanneberg

Der Sprechtag des Ortsvorstehers Massen/Tanneberg, Mike Prach, findet am

07.11.2019 in der Zeit von 17:00 – 18:00 Uhr

im Büro des Bürgermeisters im Energie Services Center, Finsterwalder Straße 21 statt.

Mike Prach
Ortsvorsteher Massen/Tanneberg

Der Bürgermeister gibt bekannt,

dass zum Volkstrauertag am 17.11.2019 die Gedenkveranstaltung unter Leitung von unserer Pastorin, Frau Höppner-Miesch, um 10:00 Uhr am Kriegerdenkmal an der Kirche stattfinden wird.

Lutz Modrow
Bürgermeister

Handball in Massen in der Artur Walter Sporthalle

Zeit	Altersklasse	Gegner
------	--------------	--------

Samstag, 09.11.2019

13.00 Uhr	Männer II	Massen – HC Lok Peitz
15.00 Uhr	Frauen	Massen – SV Lok Rangsdorf

Samstag, 23.11.2019

14.00 Uhr	mJB	Massen – HV Grün-Weiß Plessa
-----------	-----	------------------------------

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Allgemeine Rufnummer für den Notfall: 116117
Notruf für Akutfälle: 112

IMPRESSUM

Amts- und Gemeindeanzeiger für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Herausgeber:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
vertreten durch den Amtsdirektor Gottfried Richter
Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz
Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>
E-Mail: info@amt-kleine-elster.de

Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:

Druck & Stempel Wilkniß, Tel.: 03531/703077, Fax: 03531/703561
www.druckerei-wilkniß.de

Der Amts- und Gemeindeanzeiger erscheint monatlich nach Bedarf. Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) – Hauptamt –, Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Telefon: 03531/78242 zu beziehen.

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Simone Erpel, Chefassistentin und Öffentlichkeitsarbeit,
Telefon: 03531/78222
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amtsblattes erfolgt durch die Firma Druck & Stempel Wilkniß. Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen. Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes. Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).